

**A**NTOLOGIA  
DO ENSINO  
DESENVOLVIMENTAL

Vladimir Petrovic Zinchenko  
Anton Semionovich Makarenko  
Piotr Ivanovich Zinchenko  
Lidia Ilinitchna Bozhovich  
Leonid Abramovich Venguer  
Boris Fedorovich Lomov  
Valeria Sergeevna Mukhina  
Alexei Alekseevich Leontiev  
Mikhail Alexandrovich Danilov  
Mikhail Nikolaevich Skatkin  
Mirza Ismailovich Majmutov

EDITORA DA UNIVERSIDADE FEDERAL DE UBERLÂNDIA

**Reitor:** Valder Steffen Jr.

**Vice-Reitor:** Orlando César Mantese

**Diretor da Edufu:** Alexandre Guimarães Tadeu de Soares

**Conselho editorial:**

André Nemésio de Barros Pereira

Décio Gatti Júnior

Emerson Luiz Gelamo

Frederico de Sousa Silva

Hamilton Kikuti

Ricardo Reis Soares

**Editora de Publicações:** Maria Amália Rocha

COLEÇÃO BIBLIOTECA PSICOPEDAGÓGICA E DIDÁTICA

DIREÇÃO

Roberto Valdés Puentes

Andréa Maturano Longarezi

Orlando Fernández Aquino

CONSELHO EDITORIAL

Prof. Ms. Achilles Delari Junior – Pesquisador Aposentado – Brasil

Prof. Dr. Alberto Labarrere Sarduy – Universidad Santo Tomás – Chile

Profa. Dra. Andréa Maturano Longarezi – Universidade Federal de Uberlândia – Brasil

Prof. Dr. Antonio Bolivar Gotia – Universidad de Granada – Espanha

Profa. Dra. Diva Souza Silva – Universidade Federal de Uberlândia - Brasil

Profa. Dra. Elaine Sampaio Araújo – Universidade de São Paulo – Brasil

Prof. Dr. Francisco Curbelo Bermúdez – AJES – Brasil

Prof. Dr. Humberto A. de Oliveira Guido – Universidade Federal de Uberlândia – Brasil

Profa. Dra. Ilma Passos Alencastro Veiga – Universidade de Brasília – Brasil

Prof. Dr. Isauro Núñez Beltrán – Universidade Federal de Rio Grande do Norte – Brasil

Prof. Dr. Luis Eduardo Alvarado Prada – Universidade Federal da Integração Latinoamericana – Brasil

Prof. Dr. Luis Quintanar Rojas – Universidad Autónoma de Puebla – México

Profa. Dra. Maria Aparecida Mello – Universidade Federal de São Carlos – Brasil

Profa. Dra. Maria Célia Borges – Universidade Federal do Triângulo Mineiro – Brasil

Prof. Dr. Orlando Fernández Aquino – Universidade de Uberaba – Brasil

Prof. Dr. Reinaldo Cueto Marin – Universidad Pedagógica de Sancti Spiritus – Cuba

Prof. Dr. Roberto Valdés Puentes – Universidade Federal de Uberlândia – Brasil

Prof. Dr. Ruben de Oliveira Nascimento – Universidade Federal de Uberlândia - Brasil

Profa. Dra. Silvia Ester Orrú – Universidade de Brasília - Brasil

Profa. Dra. Suely Amaral Mello – Universidade Paulista Júlio de Mesquita Filho – Brasil

Profa. Dra. Yulia Solovieva – Universidad Autónoma de Puebla – México

Série Ensino Desenvolvidor (Volume 11)

*Direção*

Profa. Dra. Andréa Maturano Longarezi

Prof. Dr. Roberto Valdés Puentes

*Organizadores*

Andréa Maturano Longarezi

Roberto Valdés Puentes

Andréa Maturano Longarezi  
Roberto Valdés Puentes  
(organizadores)

**A**NTOLOGIA  
DO ENSINO  
DESENVOLVIMENTAL

Vladimir Petrovic Zinchenko  
Anton Semionovich Makarenko  
Piotr Ivanovich Zinchenko  
Lidia Ilinitchna Bozhovich  
Leonid Abramovich Venguer  
Boris Fedorovich Lomov  
Valeria Sergeevna Mukhina  
Alexei Alekseevich Leontiev  
Mikhail Alexandrovich Danilov  
Mikhail Nikolaevich Skatkin  
Mirza Ismailovich Majmutov

**Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)**  
**(Câmara Brasileira do Livro, SP, Brasil)**

Antologia do ensino desenvolvimental / Andréa Maturano Longarezi, Roberto Valdés Puentes (organizadores). – 1. ed. – Campinas, SP : Mercado de Letras : Editora da Universidade Federal de Uberlândia, 2022.

Vários autores.

ISBN 978-65-86089-94-3 [Editora Mercado de Letras]

ISBN 978-65-5824-031-0 [EDUFU]

1. Didática 2. Educação 3. Educação – Finalidade e objetivos 4. Psicologia da aprendizagem 5. Teoria do ensino desenvolvimental I. Longarezi, Andréa Maturano. II. Puentes, Roberto Valdés.

21-86370

CDD-370.115

**Índices para catálogo sistemático:**

1. Ensino desenvolvimental : Antologia : Educação 370.115

*capa e gerência editorial:* Vande Rotta Gomide  
*preparação dos originais:* Editora Mercado de Letras  
*revisão da Edufu:* Lúcia Helena Coimbra do Amaral  
*revisão final pós produção dos autores*  
*bibliotecária:* Eliete Marques da Silva – CRB-8/9380

**Editora da Universidade Federal de Uberlândia**

Av. João Naves de Ávila, 2121, Campus Santa Mônica  
Bloco 1S – Térreo  
Cep 38408-902  
Uberlândia – Minas Gerais – Brasil  
Tel.: (34) 3239-4293 / [www.edufu.ufu.br](http://www.edufu.ufu.br)

DIREITOS RESERVADOS PARA A LÍNGUA PORTUGUESA:

© MERCADO DE LETRAS®  
VR GOMIDE ME  
Rua João da Cruz e Souza, 53  
Telefax: (19) 3241-7514 – CEP 13070-116  
Campinas SP Brasil  
[www.mercado-de-letras.com.br](http://www.mercado-de-letras.com.br)  
[livros@mercado-de-letras.com.br](mailto:livros@mercado-de-letras.com.br)

1ª edição

**2 0 2 2**

IMPRESSÃO DIGITAL

IMPRESSO NO BRASIL

---

Esta obra está protegida pela Lei 9610/98.  
É proibida sua reprodução parcial ou total  
sem a autorização prévia do Editor. O infrator  
estará sujeito às penalidades previstas na Lei.

---

# S umário

Apresentação . . . . . 9

## **Capítulo 1**

Teoria psicológica da atividade e psicologia da ação . . . . . 13

*Vladimir Petrovic Zinchenko*

Primeira Parte

### **Ensino desenvolvimental com enfoque na pedagogia**

## **Capítulo 2**

A educação pelo trabalho, as relações, o  
estilo e tom necessários para a coletividade . . . . . 23

*Anton Semionovich Makarenko*

Segunda Parte

### **Ensino desenvolvimental com enfoque na psicologia**

## **Capítulo 3**

A memória involuntária e voluntária e as  
questões da psicologia da aprendizagem . . . . . 61

*Piotr Ivanovich Zinchenko*

#### **Capítulo 4**

Memorização involuntária e atividade . . . . . 67

*Piotr Ivanovich Zinchenko*

#### **Capítulo 5**

O problema do desenvolvimento  
da esfera de motivações da criança . . . . . 77

*Lidia Ilinitchna Bozhovich*

#### **Capítulo 6**

A formação das capacidades  
cognitivas na idade pré-escolar. . . . . 113

*Leonid Abramovich Venguer*

#### **Capítulo 7**

As categorias de comunicação  
e de atividade na psicologia . . . . . 127

*Boris Fedorovich Lomov*

#### **Capítulo 8**

Características psicológicas  
do pré-pré-escolar e do pré-escolar. . . . . 151

*Valeria Sergeevna Mukhina*

#### **Capítulo 9**

Programa Educacional: Escola 2100 . . . . . 185

*Alexei Alekseevich Leontiev*

Terceira Parte

**Ensino desenvolvimental com enfoque na didática**

**Capítulo 10**

Princípios do Ensino. . . . . 201

*Mikhail Alexandrovich Danilov*

**Capítulo 11**

Métodos de ensino. . . . . 241

*Isaac Ya. Lerner e Mikhail Nikolaevich Skatkin*

**Capítulo 12**

Os meios e procedimentos para ativar  
o processo docente . . . . . 289

*Mirza Ismailovich Majmutov*

Sobre tradutores e revisores técnicos . . . . . 309



# A presentação

A obra, *Antologia do Ensino Desenvolvidor (Livro II)* faz parte do projeto editorial do Grupo de Estudos e Pesquisas em Didática Desenvolvidor e Profissionalização Docente – GEPEDI, que tem como propósito possibilitar acesso a obras inéditas de psicólogos e didatas soviéticos que contribuíram com a elaboração e consolidação da Teoria Histórico-Cultural e da Didática Desenvolvidor. Esse é o segundo livro da trilogia homônima que reúne traduções inéditas para a Língua Portuguesa de autores cuja vida, pensamento e obra foram tratados em outra trilogia também organizada pelo grupo: *Ensino Desenvolvidor: vida, pensamento e obra dos principais representantes russos. Livro II*.

O trabalho realizado, nesse sentido, está inserido na série *Ensino Desenvolvidor*, da Coleção Biblioteca Psicopedagógica e Didática. A série inclui publicações de obras dedicadas ao estudo e à socialização da Teoria Histórico-Cultural e da Teoria Desenvolvidor. Entre elas, a trilogia *Ensino Desenvolvidor: vida, pensamento e obra dos principais representantes russos*, que tem o objetivo socializar junto à comunidade científica e educacional brasileira as contribuições teórico-metodológicas de psicólogos, filósofos e didatas do período soviético que contribuíram com os estudos no campo da Didática Desenvolvidor, alguns dos quais pouco conhecidos no Brasil e na América Latina. O primeiro volume dessa trilogia foi publicado em 2013 e, atualmente, está na sua terceira edição, o segundo volume foi lançado em 2017 e o terceiro em 2019.

Vinculado a essas obras, emerge a proposição de outra trilogia: *Antologia do Ensino Desenvolvidor*, cujo objetivo é o de oportunizar o acesso a textos inéditos na Língua Portuguesa, dos autores abordados nos

livros que tratam da vida, pensamento e obra desses representantes da teoria; pela via da tradução de textos desses mesmos autores, ampliando as possibilidades de aprofundamento teórico a partir do acesso direto às suas produções. A obra *Ensino Desenvolvimental. Antologia* (Livro I) foi lançada, com esse propósito, em 2017, e nessa edição reuniu doze traduções de onze autores (L. S. Vigotski, A. N. Leontiev, A. R. Lúria, S. L. Rubinstein, A. V. Zaporozhets, D. B. Elkonin, L. V. Zankov, A. V. Petrovsky, P. Ya. Galperin, V. V. Davydov e N. F. Talízina).

A Antologia II está organizada a partir da estrutura inicial do volume dois do livro *Ensino Desenvolvimental: vida, pensamento e obra dos principais representantes russos*. Nesse sentido, após uma primeira tradução, de Vladimir Petrovic Zinchenko (“Teoria psicológica da atividade e psicologia da ação”), In Memoriam, subdivide-se em três partes: Primeira Parte: Ensino Desenvolvimental com enfoque na pedagogia, Segunda Parte: Ensino Desenvolvimental com enfoque na psicologia e Terceira Parte: Ensino Desenvolvimental com enfoque na didática. A primeira parte traz a tradução de Anton. S. Makarenko (“A educação pelo trabalho, as relações, o estilo e tom necessários para a coletividade”). A segunda, por sua vez, reúne traduções de Piotr Ivanovich Zinchenko (“A memória involuntária e voluntária e as questões da psicologia da aprendizagem” e “Memorização involuntária e atividade”), Lidia Ilínitchna Bozovich (“O problema do desenvolvimento da esfera de motivações da criança”), Leonid A. Venguer (“A formação das capacidades cognitivas na idade pré-escolar”), Boris Fedorovich Lomov (“As categorias de comunicação e de atividade na psicologia”), Valeria S. Mukhina (“Características psicológicas do pré-pré-escolar e do pré-escolar”) e Alexei A. Leontiev (“Programa Educacional: Escola 2100”). Por fim, a terceira parte contempla traduções de Mikhail A. Danilov (“Princípios do Ensino”), Isaac Ya. Lerner e Mikhail N. Skatkin (“Métodos de ensino”) e Mirza I. Majmutov (“Os meios e procedimentos para ativar o processo docente”).

Do total dos doze textos traduzidos para a Língua Portuguesa, dois deles foram traduzidos dos originais em russo (os de Piotr Ivanovich Zinchenko e Alexei A. Leontiev); e um deles (de Vladimir Petrovic Zinchenko) resultou de uma tradução comparada entre o original em russo e a tradução do inglês. Os nove restantes são traduções do espanhol (Anton. S. Makarenko, Piotr Ivanovich Zinchenko, Lidia Ilínitchna Bozovich, Leonid A. Venguer, Boris Fedorovich Lomov, Valeria S. Mukhina, Mikhail A. Danilov, Isaac Ya. Lerner e Mikhail N. Skatkin e Mirza I. Majmutov).

As traduções e revisões técnicas foram realizadas por profissionais que têm se debruçado no estudo dos autores e das obras em questão e dispõem de nosso reconhecimento, respeito, consideração e agradecimento. Destaca-se que as traduções não foram meras transcrições do russo, inglês ou espanhol para o português, uma vez que, na maioria dos casos, existiu entre os tradutores e revisores um longo, sistemático e árduo debate técnico com o propósito de preservar ao máximo a originalidade da obra e do pensamento do autor. Cabe ressaltar o cuidado e o rigor metodológico empregado ao longo do processo de tradução e do diálogo permanente estabelecido entre todos os profissionais envolvidos nessa atividade.

Contudo, reconhecem-se os problemas técnicos que existem associados ao trabalho de tradução, sobretudo, quando o mesmo é feito de maneira indireta (pela via da tradução da tradução). Reconhecem-se, também, os limites para preservar absolutamente fiel o discurso original do autor. Por exemplo, não foi possível nesta primeira edição resolver determinados problemas relacionados, em primeiro lugar, a natureza prolixa e generalizante que caracteriza a produção de conhecimentos no contexto da ciência psicológica, pedagógica e didática soviéticas em que se desenvolveram os temas objeto da presente antologia. Em segundo lugar, a impossibilidade de unificar em um sistema só de transliteração do russo os principais termos e conceitos empregados dado o fato de que a maior parte dos textos foi traduzida do espanhol. Sabendo disso e assume-se toda a responsabilidade pelos problemas que ainda possam perdurar. A revisão crítica, séria e respeitosa dos colegas, amigos e leitores ajudará a melhorar a qualidade do trabalho empreendido como tem sido com as outras obras publicadas.

Este segundo número da Antologia vem confirmar o trabalho de divulgação científica que tem sido realizado pelo GEPEDI, em parceria com vários grupos de pesquisa da teoria no Brasil. Esta obra consiste em um importante esforço do grupo e dos vários colaboradores, de disponibilizar para a comunidade acadêmica e educacional brasileira obras inéditas em Língua Portuguesa, ampliando as oportunidades de estudos e pesquisas na área; uma vez que se constitui fonte de consulta, pesquisa e estudo para psicólogos, didatas, pedagogos, professores dos diferentes níveis de ensino, pesquisadores e demais especialistas interessados na temática.

Ressalta-se que o trabalho intenso realizado nesse sentido, só tem sido possível graças a parceria e colaboração de vários pesquisadores e estudiosos na área, de grupos de pesquisa e de diversos órgãos e instituições, sem os quais o projeto editorial do grupo, no geral, e esta obra, em

particular, não estariam em ascensão. Agradecemos, em primeiro lugar, aos tradutores Andréa Maturano Longarezi, Andrii Mishchenko, Cecilia Da Silveira Luedemann, Daniela Maschio Gramático Puentes, Douglas Aparecido de Campos, Fabiana Fiorezi de Marco, Fernanda Borges Andrade, Lara Cristina Batista Souza, Lori Anísia Aquino, Maria Aparecida Mello, Naíma Paula Salgado Chaves e Ruben de Oliveira Nascimento. Em segundo lugar, aos revisores técnicos Andréa Maturano Longarezi, Carolina Innocente Rodrigues, Leandro Montandon de Araújo Souza, Leonardo Donizette de Deus Menezes, Lucinéia Maria Lazaretti, Patrícia Lopes Jorge Franco, Roberto Valdés Puentes e Ruben de Oliveira Nascimento. Em terceiro, agradecemos aos membros do Conselho Editorial e Científico da série Ensino Desenvolvimental, bem como aos profissionais da Edufu e da editora Mercado de Letras que participaram do processo de revisão, editoração e impressão. Por fim, em quarto lugar, à CAPES, ao CNPQ e à Fapemig pela confiança manifesta no apoio ao projeto, inclusive no financiamento de sua publicação.

A obra *Antologia do Ensino Desenvolvimental* (Livro II) é destinada a estudantes de graduação e pós-graduação, profissionais das áreas de educação e psicologia, assim como para especialistas e pesquisadores que tenham como aporte teórico a Psicologia Histórico-Cultural e a Didática Desenvolvimental. Espera-se que este trabalho contribua com os estudos na área e auxilie no encontro de possibilidades educativas que leve a uma formação sólida e desenvolvedora de nossos estudantes. Com tais propósitos, deseja-se a todos uma ótima leitura.

*Andréa Maturano Longarezi*  
*Roberto Valdés Puentes*